



سلطة النقد الفلسطينية
PALESTINE MONETARY AUTHORITY

تعليمات رقم (37) لسنة 2020 بشأن متطلبات التقارير الربعية والبيانات المرحلية والإغلاق الشهري

استناداً لأحكام القرار رقم (132) لسنة 2011 بنظام الترخيص والرقابة على مؤسسات الإقراض المتخصصة، لا سيما المادة (22) منه، ووفقاً للصلاحيات المخولة لنا، وتحقيقاً للمصلحة العامة، فقد أصدرنا التعليمات التالية:

مادة (1)

التعريفات

يكون للكلمات والعبارات التالية، الواردة في هذه التعليمات، المعاني المخصصة لها أدناه ما لم تدل القرينة على خلاف ذلك:

المؤسسة: مؤسسة الإقراض المتخصصة المرخصة من سلطة النقد.
التقرير الربعي: التقرير الموحد (CALL REPORT) وتقرير كشف المخصصات وتقرير قاعدة البيانات وتقرير الفوائد والعمولات.
البيانات المرحلية: البيانات المراجعة والمعدة من قبل المدقق الخارجي للمؤسسة عن الفترة المنتهية كما في 30 حزيران من كل عام.

مادة (2)

نطاق التطبيق

تطبق أحكام هذه التعليمات على كافة مؤسسات الإقراض المتخصصة المرخصة من سلطة النقد.

مادة (3)

الهدف

تهدف هذه التعليمات إلى تنظيم وتعزيز مبادئ الشفافية والافصاح في البيانات المالية لمؤسسات الإقراض المتخصصة.



سلطة النقد الفلسطينية
PALESTINE MONETARY AUTHORITY

مادة (4)

التقرير الربعي

يجب على المؤسسة الالتزام بالآتي:

1. إعداد التقرير الربعي وفق الملحق رقم (1).
2. ينحصر دور المؤسسة في إدخال البيانات فقط دون إجراء أي تعديل على ملف التقرير الربعي المعتمد.
3. أن يكون النظام المالي قادراً على استخراج التقرير الربعي والتعديلات اللازمة بشأنه بشكل آلي.

مادة (5)

ضابط الاتصال بشأن التقرير الربعي

يجب على المؤسسة الالتزام بالآتي:

1. تكليف موظف ذو خبرة يقوم بمهام ضابط اتصال لأغراض التواصل مع سلطة النقد بشأن تصويب الملاحظات والاجابة على الاستفسارات وإجراء التعديلات المتعلقة بالتقرير الربعي.
2. تكليف موظف بديل ينوب عن ضابط الاتصال في حال غيابه وضرورة تزويد سلطة النقد بأي تعديل أو تحديث يتعلق بالتكليف.

مادة (6)

تسليم التقرير الربعي

يجب على المؤسسة الالتزام بالآتي:

1. تزويد سلطة النقد بالتقرير الربعي خلال مدة أقصاها يوم العمل الخامس عشر من نهاية كل ربع وذلك من خلال البريد الإلكتروني ([scdivision@pma.ps](mailto:scddivision@pma.ps)).
2. الرد على جميع الملاحظات والاستفسارات وتزويد سلطة النقد بالنسخة المعدلة من التقرير الربعي خلال مدة أقصاها (3) ثلاثة أيام عمل من تاريخ إرسال الملاحظات للمؤسسة.

مادة (7)

البيانات المرحلية

يجب على المؤسسة الالتزام بالآتي:

1. التقدم بطلب خطي لسلطة النقد لغرض الموافقة على اعتماد البيانات المرحلية خلال مدة أقصاها 31 آب من كل عام.



سلطة النقد الفلسطينية
PALESTINE MONETARY AUTHORITY

2. تزويد سلطة النقد بنسخة باللغة العربية من البيانات المالية المرحلية عبر البريد الورقي والبريد الإلكتروني (scdivision@pma.ps).
3. أن يُرفق بالبيانات المرحلية تقرير المدقق الخارجي بشأنها.
4. الرد على جميع الملاحظات والاستفسارات وتزويد سلطة النقد بالنسخة المعدلة من البيانات المرحلية مرفقاً بها الكشف والمستندات المطلوبة خلال مدة أقصاها 15 يوم عمل من تاريخ ارسال الملاحظات للمؤسسة.

مادة (8)

الإغلاق الشهري للبيانات المالية

يجب على المؤسسة الالتزام بالآتي:

1. إغلاق محفظة القروض والتمويلات في نهاية يوم العمل الأخير من كل شهر.
2. إغلاق حسابات المؤسسة الأخرى وإعداد التسويات خلال مدة أقصاها نهاية يوم العمل الثالث من الشهر الذي يليه.

مادة (9)

الإلغاء

يلغى ما يلي:

1. التعميم رقم (2016/164) بخصوص المتطلبات الرقابية بشأن البيانات المالية الربعية.
2. التعميم رقم (2019/36) بشأن البيانات المالية المرحلية.
3. التعميم رقم (2018/101) والتعميم رقم (2019/25) بخصوص الإغلاق الشهري.
4. التعميم رقم (2014/37) بشأن البيانات المالية والاحصائية الموحدة.
5. كل ما يتعارض مع أحكام هذه التعليمات.

مادة (10)

العقوبات

يعاقب كل من يخالف أحكام هذه التعليمات وفقاً لأحكام القرار رقم (132) لسنة 2011 بشأن نظام ترخيص ورقابة مؤسسات الإقراض المتخصصة



سلطة النقد الفلسطينية
PALESTINE MONETARY AUTHORITY

مادة (11)

التنفيذ والنفذ

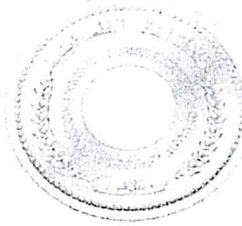
يجب على كافة الجهات المختصة، كل فيما يخصه، تنفيذ أحكام هذه التعليمات وتطبق من تاريخ صدورها.

صدرت في مدينة رام الله بتاريخ 2020/9/9.

مجموعة الاستقرار المالي
سلطة النقد الفلسطينية

ملحق رقم (1) بشأن التقارير الربعية:

1. البيانات المالية والاحصائية الموحدة الـ Call Report.
2. ملف قاعدة البيانات الربعية الـ Data Base.
3. كشف المخصصات الـ Provision Report.



Palestine Monetary Authority

Supervision & Inspection Department

Call Report

MFI Name	
MFI Code	FALSE
Data Period	
Legal Purpose	

Balance Sheet

YEAR

QUARTER

Ref.	X-Ref.	Account Name	Amount
Assets			
B1		Cash	
B2		Deposits	0
B3		Current Deposits	
B4		Time Deposits	
B5		Net Conventional Loan Portfolio	0
B6		Gross Conventional Loan Portfolio	
B7		Provision for Loans Impairment	
B8		Net Islamic Loan Portfolio	0
B9		Gross Islamic Loan Portfolio	
B10		Provision for Loans Impairment	
B11		Grants Receivables	
B12		Other Assets	
B13		Net Fixed Assets	
B14		Total Assets	0
Liabilities			
B15		Short-Term Debt	
B16		Unearned Revenue	
B17		Temporary Restricted Contributions	
B18		Other Short-term Liabilities	
B19		Long-Term Debt	
B20		Provision for Employees Indemnity	
B21		Other Liabilities	
B22		Total Liabilities	0
Owner's Equity			
B23		Paid-in Capital	
B24		Reserves	0
B25		Risk Reserve	
B26		Other Reserves	
B27		Dividends to be Disburse	
B28		Profit/loss for Current year	
B29		Retained Earnings	
B30		Total Equity	0
B31		Total Liabilities & Equity	0
		Validation	0.000

*Please fill Only in the White Cells

Income Statement

	YEAR
	QUARTER

Ref.	X-Ref.	Account Name	Amount
I1		Operating Revenues	0
I2		Revenue from Conventional Loans	0
I3		Interest on Loan Portfolio	
I4		Fees & Commissions on Loan Portfolio	
I5		Revenue from Islamic Loans	0
I6		Returns from Islamic Loans	
I7		Fees & Commissions on Loan Portfolio	
I8		Other Operating Revenues	
I9		Financial Expenses	0
I10		Interest & Fees Expense on Borrowings	
I11		Other Financial Expenses	0
I12		Net Financial Income	0
I13		Impairment Losses on Loans	
I14		Value of Loans Recovered	
I15		Operating Expenses	0
I16		Personnel Expenses	
I17		Administrative Expenses	0
I18		Depreciation Expenses	
I19		Other Administrative Expenses	
I20		Net Operating Income	0
I21		Net Non-Operating Gains/Losses	0
I22		Non-Operating Gains	
I23		Non-Operating Losses	
I24		Net Income before Taxes	0
I25		Taxes	0
I26		Net Income After Taxes & before Donations	0
I27		Donations	0
I28		Donation Revenues	
I29		Donation Expenses	0
I30	B28	Net Income after Taxes and Donations	0

*Please fill Only in the White Cells

PORTFOLIO REPORT									
TABLE (1): Portfolio Activity									
Ref.	X-Ref.	Account Name	Conventional Loans		Islamic Loans		Total		
			Number	Value	Number	Value	Number	Gross Value of Loans	
P11, P14, P15, P16, P17		Loans Disbursed						0	
P14, P14 ^a , P15 ^a , P16 ^a	Be-BY	Loans Outstanding						0	
P17, P17 ^a , P18, P18 ^a		Active Borrowers	0	0	0	0			
P19, P19 ^a , P20, P20 ^a		Female							
P11, P14, P15, P16, P17		Male							
P13		Borrowers Without Previous Access to Financial Services							
P14		Number of Loan Officers							
P15		Personnel (Employees)	0						
P16		Female							
P17		Male							

* مذكور في الجدول في وقت إعداد التقرير (في وقت إعداد التقرير) (في وقت إعداد التقرير) (في وقت إعداد التقرير).

TABLE (2): Portfolio Aging									
Conventional Loans					Islamic Loans				
		Number	Value	Loss Allowance		Number	Value	Loss Allowance	
P16 ¹ , P16 ² , P16 ³ P16 ⁴ , P16 ⁵ , P16 ⁶	Current Portfolio								
P16 ⁷ , P16 ⁸ , P16 ⁹ P16 ¹⁰ , P16 ¹¹ , P16 ¹²	Portfolio at Risk 31 to 60 days								
P16 ¹³ , P16 ¹⁴ , P16 ¹⁵ P16 ¹⁶ , P16 ¹⁷ , P16 ¹⁸	Portfolio at Risk 61 to 90 days								
P16 ¹⁹ , P16 ²⁰ , P16 ²¹ P16 ²² , P16 ²³ , P16 ²⁴	Portfolio at Risk 91 to 180 days								
P16 ²⁵ , P16 ²⁶ , P16 ²⁷ P16 ²⁸ , P16 ²⁹ , P16 ³⁰	Portfolio at Risk more than 180 days								
P16 ³¹ , P16 ³² , P16 ³³ P16 ³⁴ , P16 ³⁵ , P16 ³⁶	Portfolio Rescheduled								
P16 ³⁷ , P16 ³⁸ , P16 ³⁹ P16 ⁴⁰ , P16 ⁴¹ , P16 ⁴²	Loans Outstanding	0	0	0		0	0	0	0
P16 ⁴³ , P16 ⁴⁴ , P16 ⁴⁵ P16 ⁴⁶ , P16 ⁴⁷ , P16 ⁴⁸	Write-off Loans								
P16 ⁴⁹ , P16 ⁵⁰ , P16 ⁵¹ P16 ⁵² , P16 ⁵³ , P16 ⁵⁴	Rescheduling Portfolio at Risk > 31 days								

ملاحظة: يتم تصنيف الأصول المتعثرة التي تزيد عن 180 يوم في مجموعتي الأصول المتعثرة 180 يوم ولم يتم إدراجها في الجدول أعلاه.

TABLE (5): Portfolio According to Sector				
		Number of Loans	Value of portfolio	Loss Allowance
P4, P5 B6, B9 B7, B10	P64 ^a , P64 ^b , P64 ^c	Mortgage Sector		
	P65 ^a , P65 ^b , P65 ^c	Traders Sector		
	P66 ^a , P66 ^b , P66 ^c	Industrial and Mining Sector		
	P67 ^a , P67 ^b , P67 ^c	Agricultural Sector		
	P68 ^a , P68 ^b , P68 ^c	Utilities and Public Services Sector		
	P69 ^a , P69 ^b , P69 ^c	Public Sector		
	P70 ^a , P70 ^b , P70 ^c	Financial Sector		
	P71 ^a , P71 ^b , P71 ^c	Consumer Loans Sector		
	P72 ^a , P72 ^b , P72 ^c	Touristique Sector		
	P73 ^a , P73 ^b , P73 ^c	Total	0	0

TABLE (7): Portfolio According to Size of Loans						
		Conventional Loans		Islamic Loans		Total Gross Value of Loans
		Number	Value	Number	Value	
P7a	1 - 5000.					
	5001 - 9000.					
	9001 - 15000.					
	> 15000.					
P7b / P7b*	Total	0	0	0	0	0
P8a* P8b*	P4,P5 B6,B9					
P8c*						

Short-Term Debt									
#	Lender	Currency	Purpose	Nationality	Contract Value	Outstanding Amount	First Payment Date	Closing Date	Interest Rate
1									
2									
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									
31									
32									
33									
34									
35									
36									
37									
38									
39									
40									
Total					0	0			

Long-Term Debt									
#	Lender	Currency	Purpose	Nationality	Contract Value	Outstanding Amount	First Payment Date	Closing Date	Interest Rate
1									
2									
3									
4									
5									
6									
7									
8									
9									
10									
11									
12									
13									
14									
15									
16									
17									
18									
19									
20									
21									
22									
23									
24									
25									
26									
27									
28									
29									
30									
31									
32									
33									
34									
35									
36									
37									
38									
39									
40									
Total					0	0			

Donations								
#	Donor	Nationality	Grant Amount	Currency	Purpose	Amount Received	Remaining Amount	Provisions (Yes/No)
1								
2								
3								
4								
5								
6								
7								
8								
9								
10								
11								
12								
13								
14								
15								
16								
17								
18								
19								
20								
Total						0	0	

Budget Data

#	Account Name	Q
1	Number of Active Borrowers	
2	Number of Active Borrowers (Womens)	
3	Number of Loans Outstanding	
4	Value of Loans Outstanding	
5	Number of Loans Disbursed	
6	Value of Loans Disbursed	
7	Number of Personnel	
8	Number of Loan Officers	
9	Operating Revenues	
10	Net Operating Income	
11	Operational Self-Sufficiency (OSS)	$\frac{\text{Operating Revenues}}{(\text{Financial Exp} - \text{Impairment Loss on Loans} + \text{Operating Exp.})}$
12	Return on Assets (ROA)	$\frac{(\text{Net Operating Income} - \text{Taxes})}{\text{Average Total Assets}}$
13	Return on Equity (ROE)	$\frac{(\text{Net Operating Income} - \text{Taxes})}{\text{Average Total Equity}}$
14	Impairment Loss on Loans	
15	PAR Ratio	$\frac{(\text{Par} > 31^{\text{st}} + \text{Rescheduling Loans})}{\text{Gross Loan Portfolio}}$
16	Write-off Ratio	$\frac{\text{write-off Loans}}{\text{Average Gross loan Portfolio}}$
17	Risk Coverage Ratio	$\frac{\text{Provision for loans impairment}}{\text{Par} > 31^{\text{st}}}$
18	Portfolio to Assets	$\frac{\text{Gross loan Portfolio}}{\text{Total Assets}}$
19	Yield on Gross Portfolio	$\frac{\text{Operating Revenue from Loan Portfolio}}{\text{Average Gross loan Portfolio}}$
20	Cost of Fund Ratio	$\frac{\text{Interest and Fees Exp. on borrowings}}{(\text{Average Short Term Debt} + \text{Average Long Term Debt})}$
21	Debt to Equity	$\frac{\text{Total Liabilities}}{\text{Total Equity}}$
22	Quick-Liquid Ratio	$\frac{\text{Cash} + \text{Current deposits}}{\text{Short Term Liabilities}}$
23	Liquidity Ratio	$\frac{\text{Cash} + \text{Current Deposits} + \text{Time Deposits}}{\text{Short Term Liabilities}}$
24	Total Operating Expenses	
25	Operating Expenses Ratio	$\frac{\text{Operating Expenses}}{\text{Average Gross loan Portfolio}}$
26	Cost Per Active Borrowers	$\frac{\text{Operating Expenses}}{\text{Number of Active Borrowers}}$
27	Active Borrowers Per Loan Officer	$\frac{\text{Number of Active Borrowers}}{\text{Number of Loan Officers}}$
28	Active Borrowers Per staff Member	$\frac{\text{Number of Active Borrowers}}{\text{Number of Staff Member}}$
29	Average Outstanding Loan	$\frac{\text{Gross loan Portfolio}}{\text{Number of Outstanding Loans}}$
30	Average Loans Disbursed	$\frac{\text{Value of Loans Disbursement}}{\text{Number of Loans Disbursement}}$

Balance Sheet		
رقم البند	اسم البند	الإيضاح
Assets		
B1	Cash	قيمة النقدية التي يحوّزها المؤسسة وفروها بما يشمل الإيداعات في الطريق.
B2	Deposits	إيداعات المؤسسة النقدية في البنوك.
B3	Current Deposits	جميع إيداعات المؤسسة النقدية في البنوك في حساباتها الجارية.
B4	Time Deposits	جميع إيداعات المؤسسة النقدية في البنوك في حساباتها الودائع لأجل.
B5	Net Conventional Loan Portfolio	صافي محفظة القروض التقليدية وتساوي إجمالي محفظة القروض التقليدية القائمة بند (B6) مخصوماً منه خصص تدني قيمة القروض بند (B7).
B6	Gross Conventional Loan Portfolio	إجمالي محفظة القروض التقليدية القائمة دون قيمة الفوائد.
B7	Provision for Loans Impairment	هذا البند مرتبط بإجمالي المحفظة بند (B6) وهو المبلغ الذي تم تخصيصه لمقابلة خسائر تدني قيمة القروض التقليدية ويجب وضع هذا المبلغ بالقيمة المغطاة (دون إشارة سالب).
B8	Net Islamic Loan Portfolio	صافي محفظة التمويلات الإسلامية وتساوي إجمالي محفظة التمويلات الإسلامية القائمة بند (B9) مخصوماً منه مخصص خسائر التمويلات المفتوحة بند (B10).
B9	Gross Islamic Loan Portfolio	إجمالي محفظة التمويلات الإسلامية القائمة.
B10	Provision for Impairment Loans	هذا البند مرتبط بإجمالي المحفظة بند (B8) وهو المبلغ الذي تم تخصيصه لمقابلة خسائر تدني قيمة محفظة التمويلات الإسلامية ويجب وضع هذا المبلغ بالقيمة المغطاة (دون إشارة سالب).
B11	Grants Receivables	المبالغ المستحقة للمؤسسة على المانح ولم تحسب حتى تاريخه.
B12	Other Assets	أية أصول أخرى. مثلاً: الفوائد المستحقة بالديون المتعثرة، مصاريف مدفوعة مقدماً، ملف الموظفين، أصول عقارية موهونة مستقلة (الضمان) والتي يتوجب التخلص منها خلال عامين بما يتوافق مع تعليمات سلطة النقد ذات الصلة.....
B13	Net Fixed Assets	صافي الأصول الثابتة، مثلاً: الأثاث، المعدات، السيارات وغيرها من الأصول الثابتة بما يشمل الأنظمة والبرامج المستخدمة وتساوي قيمة إجمالي جميع الممتلكات المادية الملموسة مخصوماً منها إجمالي نفقات الإهلاك لهذه الأصول.
B14	Total Assets	مجموع الأصول والتي تمثل مجموع البنود $B13+B12+B11+B8+B5+B2+B1$
Liabilities		
B15	Short-Term Debt	الرصيد القائم للقروض الدائنة المتبقي على إستحقاقها 12 شهر أو أقل.
B16	Unearned Revenue	إجمالي الفوائد والمولات المقبوضة والتي لم تستحق.
B17	Temporary Restricted Contributions	الرصيد القائم للمنتج المشروط وفق العقد المبرم مع الجهة المانحة.
B18	Other Short-Term Liabilities	قيمة المطلوبات التي تستحق خلال 12 شهر أو أقل، مثلاً: الفوائد المستحقة وغير المدفوعة، مستحقات الضرائب، أي مبالغ مقبوضة ومحتجزة من الرواتب، مستحقات الموظفين وتوزيعات الأرباح المعلن عنها ولم توزع
B19	Long-Term Debt	الرصيد القائم للقروض الدائنة والتي تستحق خلال فترة أكثر من 12 شهر.
B20	Provisions for Employees Indemnity	قيمة المخصصات التي يتم تكوينها من قبل المؤسسة بما يشمل تعويض نهاية خدمة، مستأق الإخلاء والضمان الاجتماعي
B21	Other Liabilities	تشمل الفوائد المتعلقة بحيث يجب أن تكون مطابقة للفوائد المستحقة المتعلقة بالديون المتعثرة الموجودة ضمن بنود الأصول الأخرى (B12) وأية مطلوبات أخرى غير واردة ضمن التصنيف أعلاه.
B22	Total Liabilities	مجموع الالتزامات التي على المؤسسة والتي تمثل مجموع البنود $B21+B20+B19+B18+B17+B16+B15$
Owner's Equity		
B23	Paid-In Capital	قيمة الأسهم الاسمية المدفوعة.
B24	Reserves	الاحتياطات المشككة وفق القوانين، التشريعات وقرارات مجلس الإدارة وهي عبارة عن مجموع $B26+B25$
B25	Risk Reserve	احتياطي المخاطر الواجب تشكيله وفق تعليمات سلطة النقد (2013).
B26	Other Reserve	احتياطات أخرى مخصصة تقوم المؤسسة بتشكيلها.
B27	Dividends	القيمة الإجمالية لجميع الأرباح التقديرية المعلقة والقابلة للتوزيع على الأسهم خلال السنة حتى لو لم يتم توزيعها بعد فترة إعداد التقرير.
B28	Profit/Loss For Current Year	قيمة الأرباح/الخسارة للسنة الجارية بعد الضرائب والمنح بند (B30).
B29	Retained Earnings	صافي قيمة الأرباح/الخسارة المرحلة من السنوات السابقة.
B30	Total Equity	إجمالي حقوق المساهمين في المؤسسة والتي تمثل مجموع البنود $B30+B29+B28+B25+B24$
B31	Total Liabilities & Equity	مجموع الالتزامات بند (B22) مضافاً إليه مجموع حقوق المساهمين بند (B30).

Income Statement		
رقم البند	اسم البند	الإيضاح
11	Operating Revenues	مجموع الإيرادات التشغيلية المتحققة خلال الفترة من محفظة القروض التكبيلية والتحويلات الإسلامية المنفوحة وآلية إيرادات تشغيلية أخرى (18+15+12).
12	Revenue from Conventional Loans	الإيرادات المتحققة من محفظة القروض التكبيلية وتساري بند (14+13)
13	Interest on Loan Portfolio	الفوائد المتوقعة من القروض التكبيلية
14	Fees & Commissions on Loan Portfolio	المسولات والرسوم التي تحصل عليها المؤسسة من منحها للقروض التكبيلية
15	Revenue from Islamic Loans	الإيرادات المتحققة من محفظة التحويلات الإسلامية بند (17+16)
16	Returns From Islamic Loans	العوائد التي تحصل عليها المؤسسة من تقديمها للتحويلات الإسلامية
17	Fees & Commissions on Loan Portfolio	المسولات والرسوم التي تحصل عليها المؤسسة من تقديمها للتحويلات الإسلامية
18	Other Operating Revenues	الإيرادات التشغيلية الأخرى المتحققة التي لم يتم تسجيلها في الفروع السابقة، مثلا إيرادات الإيداعات في البنوك بند (B2)، تمصيلات من القروض المدعومة، غرامات تأخير
19	Financial Expenses	قيمة المصاريف المالية التي تستحق على المؤسسة والنتيجة عن البندين B19+B15
110	Interest & Fees Expenses on Borrowing	الفوائد والمسولات التي تستحق على المؤسسة نتيجة حصولها على قروض دائنة
111	Other Financial Expenses	المصاريف الأخرى المرتبطة بالخدمات المالية، مثلا فروقات صرف عملة، مصروف إدارة حساب
112	Net Financial Income	صافي الدخل المالي والنتج عن خصم مصاريف التمويل بند 19 من مجموع الإيرادات التشغيلية بند 11.
113	Impairment Losses on Loans	مصرف مخصص لتعثر القروض والنتج عن تعثر المقرض عن سداد الأقساط المستحقة عليه سواء كانت قروض تقليدية أو تمويل إسلامية
114	Value of Loan Recovered	المداد المسترد من المخصصات والتي تم تكبريتها لمقابلة القروض المشتركة، ويجب إدراجها بالقيمة المطلقة
115	Operating Expenses	اجملي المصاريف التشغيلية وتساري مصاريف الرواتب بند (116) متبعا اليه مجموع المصاريف الإدارية والعمومية بند (117)
116	Personnel Expenses	مصاريف الرواتب المدفوعة لموظفي الإدارة والفروع والمكاتب ومطلقاتها مثل مصروف الإناجر ومصروف التأمين الصحي ومصروف التأمين على الحياة
117	Administrative Expenses	مجموع مصاريف الاستهلاك بند رقم (118) ومجموع المصاريف الإدارية والعمومية الأخرى بند (119)
118	Depreciation Expense	مصاريف استهلاك الأصول الثابتة
119	Other Administrative expenses	اجملي المصاريف الإدارية والعمومية باستثناء الرواتب بند (116) مثلا أتعاب مهنية، سفر، رسوم امتلاك، وعناية واعلان، إيجارات، مصروفات وصيانة سيارات، هواتف ثابتة وثقلة، بريد، صيانة وتدريب، مياه، وقود، إمدادات، إمدادات مكتبية
120	Net Operating Income	صافي الدخل المالي بند (112) مخصوماً منه مصروف مخصص تعثر القروض بند (113) متبعا اليه المبلغ المسترد من المخصصات بند (114) مخصوماً منه اجمالي المصاريف التشغيلية بند (115)
121	Net Non-Operating Gains/losses	صافي قيمة فروع/الخسائر غير التشغيلية التي تمثل البند (122) مخصوماً منه البند (123).
122	Non-Operating Gains	اجملي الإيرادات التي تحصل عليها المؤسسة بشكل إستثنائي مثلا الإيراد من بيع أصول وغيره
123	Non-Operating Losses	اجملي المصاريف التي تتحملها المؤسسة بشكل إستثنائي مثلا خسائر بيع أصول
124	Net Income before Taxes	صافي الدخل التشغيلي قبل الضريبة بند (120) متبعا اليه صافي فروع/الخسائر غير التشغيلية (121).
125	Taxes	قيمة ضريبة الدخل المفروضة على أرباح المؤسسات وفق قانون الضرائب المعمور به بالاراضي الفلسطينية
126	Net Income after Taxes & before Donations	صافي الدخل بعد الضريبة وقبل المنح من خلال خصم الضريبة بند (125) من صافي الدخل قبل الضرائب بند (124).
127	Donations	صافي المنح المتحققة خلال الفترة وتساري الإيرادات المتحققة من المنح بند (128) مخصوماً منها المصاريف المرتبطة بالمنح
128	Donation Revenues	المدان التي تحصل عليها المؤسسة من الجهات الفاعلة خلال الفترة
129	Donation Expenses	المدان التي تدفعها المؤسسة خلال الفترة عند تقديم (صرف) المنح التي حصلت عليها
130	Net Income after Taxes & Donations	قيمة صافي الدخل بعد الضرائب وبعد المنح بند (126) متبعا اليها صافي المنح المتحققة خلال الفترة بند (127).

المعلومات العامة	
تاريخ البيانات المالية الزمنية	
معلومات عن الشركة	
اسم الشركة الكامل باللغة العربية	
اسم الشركة الكامل باللغة الانجليزية	
عنوان المقر الرئيسي للشركة بالكامل	
طبيعة الشركة (ربحية/ غير ربحية)	
معلومات عن ضابط الاتصال	
الاسم	
المسمى الوظيفي	
البريد الالكتروني	
رقم الهاتف	
رقم الجوال	
بيانات إحصائية	
العدد	البند
	عدد الفروع
	عدد المكاتب
	عدد الموظفين الإجمالي
	عدد الموظفين في الإدارة العامة
	عدد الموظفين بالفروع
	عدد الموظفين بالمكاتب
	عدد الموظفين الإئنت
	عدد موظفي الإقراض
	عدد الموظفين المنهى خدماتهم خلال الفترة
	عدد الموظفين المستقلين خلال فترة التقرير
	عدد أعضاء مجلس الإدارة
	عدد أعضاء الهيئة العامة
	عدد الملفات المحالة للقضاء

[illegible]

[illegible]

الهيئة العامة				
نوع آخر اجتماع الهيئة العامة (عادي/ غير عادي)				#
تاريخ آخر اجتماع هيئة عامة				
مكان الإقامة	الجنسية	نسبة المساهمة	قيمة المساهمة	الإسم
				1
				2
				3
				4
				5
				6
				7
				8
				9
				10
				11
				12
				13
				14
				15
				16
				17
				18
				19
				20
				21
				22
				23
				24
				25
				26
				27
				28
				29
				30
				31
				32
				33
				34
				35
				36
				37
				38
				39
				40
				41
				42
				43
				44
				45
				46
				47
				48
				49
			0	المجموع

مجلس الإدارة

فترة عضوية مجلس الإدارة الحالي	
تاريخ تشكيل مجلس الإدارة الحالي	
عدد اجتماعات المجلس المنعقدة خلال العام	

أعضاء المجلس							#
المؤهل العلمي/التخصص	الفاكس	الهاتف	مكان الإقامة	تاريخ عهده	الاسم حسب التسمية	الاسم	
							1
							2
							3
							4
							5
							6
							7
							8
							9
							10
							11

العدد الأدنى من اللجان المنبثقة عن مجلس الإدارة			اسم اللجنة	#
عدد الاجتماعات خلال العام وحتى فترة البيانات	الأعضاء			
				1
				2
				3
				4
				5
				6

[illegible]

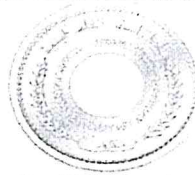
[illegible]

التدقيق الخارجي والمستشارين							
التدقيق الخارجي							
تاريخ انتهاء فترة التدقيق الخارجي السابق	اسم المدقق الخارجي السابق	فترة التعاقد مع المدقق الخارجي الحالي	تاريخ التعاقد مع المدقق الخارجي الحالي	أرقام الإتصال بالمدقق الخارجي الحالي	عنوان المدقق الخارجي الحالي	اسم المدقق الخارجي الحالي	
المستشارين الحاليين							
أرقام الإتصال	العنوان	مجال الاستشارة	الاسم				

[illegible]

كشف المستقلين والممنهين خدماتهم						
#	اسم الموظف	اسم الفرع/المكتب التابع إليه	تسمية وظيفي	تاريخ تعيينه في المؤسسة	مستلزم/ منهي خدماته	سبب الاستقالة/ انتهاء الخدمة
1						تاريخ الاستقالة/ انتهاء الخدمة
2						
3						
4						
5						
6						
7						
8						
9						
10						
11						
12						
13						
14						
15						
16						
17						
18						
19						
20						
21						
22						
23						
24						
25						
26						
27						
28						
29						
30						

الإيضاحات
يكون مجموع عدد الفروع في صفحة معلومات عامة باستثناء الإدارة العامة، على أن يتم الإيضاح عن بيانات الإدارة العامة في صفحة الفروع بشكل مستقل.
أن يطابق مجموع عدد الموظفين الوارد في صفحتي الفروع والمكتب عدد الموظفين الإجمالي الوارد في صفحة معلومات عامة.
يتم الإيضاح في صفحة الإدارة التنفيذية عن اسم نائب/ مساعد المدير العام الذي يترب عنه في حال غياب، كما ويتم الإيضاح عن المسؤولين الرئيسين في الإدارة العامة.
أن يكون تاريخ المدخ، التمر والجمولة مطابق للوارد في كشف الخصصات، أيضا وجدد.
أن تكون أرقام الفروض/ التمولات الموقعة للقبض ضمن فئة المصنفة كحسابر، وبالتالي يجب تكوين مقلبا بنسبة 100%، وذلك وفقا للتعليمات الصادرة بالخصوص.
يتم اعتبار كافة الفروض/ التمولات الموقعة للقبض ضمن فئة المصنفة كحسابر، وبالتالي يجب تكوين مقلبا بنسبة 100%، وذلك وفقا للتعليمات الصادرة بالخصوص.
صيغة التاريخ في كافة الصفحات هي MM/DD/YYYY.
يتم الإيضاح عن الصبالغ في كافة الصفحات معلومة بمصلحة الدولار، بدون وجود أي إشارة أو رمز.
يتم الإيضاح عن كافة الصبالغ المستوجة والقائمة بالصالي وبدون فوائد/ عوائد.
تسمية كافة الحسابات في كافة الصفحات، وفي حال عدم وجود بيانات للتعبئة يجب كتابة (لا يوجد).
يتم الإيضاح عن الموظفين المستقلين والسكنى حداتهم بشكل تراكمي لكل سنة على حدة، بما يشمل موظفي العقود.



Palestine Monetary Authority

Supervision & Inspection Department

Date	
MFI Name	
MFI Code	FALSE

Branches	
Branch Code	Branch Name
00	Head Office
01	Ramallah
02	Nablus
03	Jericho
04	Bethlehem
05	Jenin
06	Tulkarm
07	Qalqilia
08	Hebron
09	Tubas
10	Silfeet
11	Jerusalem
12	Gaza
13	Khanyunis
14	Jabalila
15	Al-rimal
16	Rafah
17	Deir Albalah
18	Beit Hanon
19	Beit Lahia
20	Middle Camps
21	Nusirat
22	Dura
23	
24	
25	
26	
27	
28	
29	
30	

Portfolio at Risk	
Code	Discription
1	Performing Portfolio
2	31 day to 60 days
3	61 day to 90 days
4	91 day to 180 days
5	Over 180 days

The Economic Sectors	
Code	Discription
S1	Mortgage Sector
S2	Traders Sector
S3	Industrial and Mining Sector
S4	Agricultural Sector
S5	Utilities and Public Services Sector
S6	Public Sector
S7	Financial Sector
S8	Consumer Loans Sector
S9	Touristique Sector

ملاحظات:

1. يجب ملاحظة أن تعبئة البيانات في هذا الكشف تخدم أهداف سلطة النقد، وتوفر قدراً كبيراً من المعلومات التي ستفيد بكل تأكيد فيما يخص محفظة القروض التقليدية والتمويلات الإسلامية غير المنتظمة والمجدولة وتوزيعاتها حسب القطاعات الاقتصادية وحسب الفروع.
2. يجب تعبئة بيانات القرض/التمويل الواحد في سطر واحد فقط، وذلك لضمان عدم تكرار معلومات القرض/التمويل.
3. رقم الفرع: يجب تعبئة هذه الخانة، باعتبار أن هذا الملف مبني على أن يتم إدخال رقم الفرع لاستكمال النتائج التي تظهر في صفحة الفروع.
4. رقم بطاقة التعريف الشخصية (رقم الهوية): من الضروري تعبئة هذه الخانة.
5. رقم القرض/التمويل: من الضروري تعبئة هذه الخانة.
6. فترة تعثر الدين: هناك أربع فترات تعثر للدين اعتباراً من تاريخ التعثر مبنية حسب التصنيفات في الجدول أعلاه، حيث تبدأ من الفترة 2.
7. عدد مرات الجدولة: انظر عدد مرات جدولة القرض/التمويل.
8. القطاع الاقتصادي: نوع القطاع الاقتصادي الذي منح القرض/التمويل من أجله حسب التصنيفات المبينة أعلاه.
9. جميع المبالغ مقومة بالدولار.

4. شيفر ماسون المكون المتعدد ومتناهي الكداء

Date	January 8, 1993
WFL Name	0
WFL Code	FALSE

Classification	Amount	Ratio	Risk Reserve should be Created
Performing Portfolio	-	1%	0.02

Classification	Amount	Ratio	Provision should be Created
Arrears 31-60 Days	-	25%	0.00
Arrears 61-90 Days	-	50%	0.00
Arrears 91-180 Days	-	75%	3.00
Arrears Over 180 Day	-	100%	0.00
Total Provisions Should be Created			0.00

Name (1): Performing Portfolio
Name (2): Average from 31-60 Days
Name (3): Average from 61-90 Days
Name (4): Average from 91-180 Days
Name (5): Average Over 180 Day

- S2: Mortgage Sector
- S2: Traders Sector
- S3: Industrial and Mining Sector
- S4: Agricultural Sector
- S5: Utilities and Public Services Sector
- S6: Public Sector
- S7: Financial Sector
- S8: Consumer Loans Sector

[illegible]

Date	January 0, 1900
MFI Name	0
MFI Code	FALSE

Branch Code	Branch Name	Amount Disbursed	Outstanding Balance	Interest Suspensed	PAR 31-60 Days	PAR 61-90 Days	PAR 91-180 Days	PAR >180 Days	Provision per Branch
00	Head Office	0	0	0	0	0	0	0	0
01	Ramallah	0	0	0	0	0	0	0	0
02	Nabulus	0	0	0	0	0	0	0	0
03	Jericho	0	0	0	0	0	0	0	0
04	Bethlehem	0	0	0	0	0	0	0	0
05	Jenin	0	0	0	0	0	0	0	0
06	Tulkarm	0	0	0	0	0	0	0	0
07	Qalqilia	0	0	0	0	0	0	0	0
08	Hebron	0	0	0	0	0	0	0	0
09	Tubas	0	0	0	0	0	0	0	0
10	Silfist	0	0	0	0	0	0	0	0
11	Jerusalem	0	0	0	0	0	0	0	0
12	Gaza	0	0	0	0	0	0	0	0
13	Khanyunis	0	0	0	0	0	0	0	0
14	Jabalia	0	0	0	0	0	0	0	0
15	Al-Rimal	0	0	0	0	0	0	0	0
16	Rafah	0	0	0	0	0	0	0	0
17	Deir Albalah	0	0	0	0	0	0	0	0
18	Belt Hanon	0	0	0	0	0	0	0	0
19	Belt Lahia	0	0	0	0	0	0	0	0
20	Middle Camps	0	0	0	0	0	0	0	0
21	Nusirat	0	0	0	0	0	0	0	0
22	Dura	0	0	0	0	0	0	0	0
23	0	0	0	0	0	0	0	0	0
24	0	0	0	0	0	0	0	0	0
25	0	0	0	0	0	0	0	0	0
26	0	0	0	0	0	0	0	0	0
27	0	0	0	0	0	0	0	0	0
28	0	0	0	0	0	0	0	0	0
29	0	0	0	0	0	0	0	0	0
30	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Total		0	0	0	0	0	0	0	0
Provision Ratios					25%	50%	75%	100%	
Provision Amount					0	0	0	0	
Total Provisions					0.0				0.0